

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 41 (1923)  
**Heft:** 216

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 15. September  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 15 septembre  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 216

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 216

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister.  
**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920; Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2577)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Krüger & Gilgen, Holz- und Metallwaren, Länggassstrasse 29, in Bern.

Datum der Eröffnung: 24. August 1923.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 5. Oktober 1923.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (2578)**

Failli: Delpech, Stanislas, feu François, tapissier, de et à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 août 1923.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 21 septembre 1923, à 11 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour les productions: 15 octobre 1923.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten (2579)**

Gemeinschuldner: Sigrist, Otto, Installationsgeschäft und Velohandlung, in Derendingen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. September 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. September 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn.

Eingabefrist: Bis mit 15. Oktober 1923.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2523/90\*)**

Gemeinschuldnerin: Verlags- und Reklameinstitut, Genossenschaft, in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1923.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 28. September 1923.

Gemeinschuldner: Baumann, Eugen, Kaufmann, geb. 1885, von und in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. September 1923, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.  
Eingabefrist: Bis 15. Oktober 1923.

**Ct. du Valais Office des faillites de Sion (2591)**

Faillie: Dame Veuve Arlettaz, Ferdinand, ci-devant à Sion, actuellement à Nice.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1923, à 18 heures.

Première assemblée des créanciers: 25 septembre 1923, à 14 heures, au bureau de l'office à Sion.

Délai pour les productions: 15 octobre 1923.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2592)**

Faillie: Société anonyme Orias S. A., fabrique d'horlogerie, Rue de Lausanne 54, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1923.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 26 septembre 1923, à 14 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 15 octobre 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2580)**

Gemeinschuldnerin: Firma F. Hofer & Cie., Heimindustrie, Seidenhofstrasse 3, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 25. September 1923.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2581)**

Succession république de Duvalet, Charles, agent d'affaires, Bulle.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (2582)**

Gemeinschuldner: Garbaccio, Ferdinand, mech. Werkstätten, Rapperswil und Uznach.

Auflagefrist: Vom 15. bis 24. September 1923.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2583)**

Gemeinschuldner: Field, Ambrosio, Kaufmann, Streulistrasse Nr. 8, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 28. August 1923.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 10. September 1923 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 26. September 1923.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2602)**

Gemeinschuldner: Hatze, Jakob Joseph, Export und Import von Maschinen, Blauensteinerstrasse 5.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 18. August 1923.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 10. September 1923 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 25. September 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2595)**

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft V. Rodio & Co., Baumwollgarne, in Zürich 1.

Datum des Schlusses: 11. September 1923.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2594)**

Failli: Castelli, Thomas, cafetier, Rue du Progrès n<sup>o</sup> 2, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 18 septembre 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (2584)**

Gemeinschuldnerin: Frau Schaub-Winteler, Brennholzhandlung, Geissfuhweg, Olten.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1923.

Datum des Widerrufs: 10. September 1923.

**Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (2593)**

Der unter dem Datum vom 17. November 1922 über Jäger, Peter, Schreinermeister, in Sils i. E. eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages, durch Verfügung des Kreisgerichtsausschusses Oberengadin vom 21. August 1923 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)****Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (2585)**

Im Konkurse des Schwimbacher, J. G., elektrische und maschinen-technische Werkstätte, früher in Rüegsauschachen, nun in Solothurn, wird Samstag, den 22. September 1923, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Trachselwald öffentlich versteigert:

Eine Lebensversicherungspolice Nr. V. D. 99070 der Schweiz. Lebensversicherung- und Rentenanstalt in Zürich auf das Leben des J. G. Schwimbacher, d. d. 21. Juli 1917 für Fr. 10,000.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2586)**

Gemeinschuldner: Stockmann & Cie., A., Edelmetallwerkstätten, in Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Montag, den 29. Oktober 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Haus Nr. 620 g samt Anbau (Maihofstrasse Nr. 36), mit Waschhaus Nr. 620 g I und Garten, Grundstück Nr. 986, im Quartier Hof, in Luzern.

Brandassekuranz: Fr. 68,500.

Katasterschätzung: Fr. 60,000.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 70,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 5. Oktober 1923 an.

**Kt. Obwalden Konkursamt Engelberg (2603)****2. Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse über Frau Kaufmann, Fanny, Pension Trautheim, in Engelberg, gelangt Montag, den 15. Oktober 1923, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus Alpenklub in Engelberg die nachgenannte Liegenschaft an die II. öffentliche Steigerung:

Pension Trautheim samt Waschhaus und Umgelände, Nr. 169 des Bezirkes Dorf in Engelberg mit Mobilar als Zugehör.

Brandassekuranz: Fr. 85,000.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 71,000.

Höchstes Angebot der I. Liegenschaftsteigerung: Fr. 84,500.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. Oktober 1923 an beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselgabe (L. P. 295—297 und 300.)****Sursis concordataire et appel aux créanciers (B.-G. 295—297 et 300.)**

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (2596)**

Schuldner: Bleiberg, Mailech, Kleiderfabrik, Tricot- und Strickwaren, Kernstrasse 24, in Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 7. September 1923.

Sachwalter: Dr. E. Frank, Rechtsanwalt, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 30. September 1923 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Oktober 1923, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Strohof, Augustinergasse 3, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. Oktober 1923 an im Bureau des Sachwalters, Paradeplatz 5/Tiefenhöfe 8.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)****Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2597)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 12. September 1923 ist die der Frau Ingold-Gerber, Marie, Ryffligässchen 5, in Bern, erteilte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 7. November 1923, verlängert worden.

Bern, den 13. September 1923.

Der Sachwalter: H. Lenenberger, Notar, Spitalgasse 85.

**Ct. de Berne District de Porrentruy (2587)**

Selon jugement du président du tribunal de Porrentruy, en date du 10 septembre 1923, le sursis concordataire accordé à Raccordon, René, marchand de fourrages, à Alle, a été prolongé jusqu'au 8 décembre 1923. L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi, 19 novembre 1923, à 14 heures, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 8 novembre 1923.

Porrentruy, le 11 septembre 1923.

Le commissaire au sursis: L. Cuenin, avocat.

**Kt. Graubünden Kreis Domleschg (2588)**

Die dem Schiess, Nicolaus, Handlung und Bäckerei, in Sils i. D., am 16. Juli 1923 erstmals bewilligte Nachlassstundung ist auf begründetes

Gesuch hin um weitere zwei Monate, d. h. bis 16. November 1923, verlängert worden.

Rodels, den 12. September 1923.

Nachlassbehörde Domleschg: O. Barblan, Präsident.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud Greffe du tribunal de Nyon (2598)**

Débitrice: Dame Laurent-Morel, Lina, à Gingins.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 26 septembre 1923, à 18 heures, en salle du tribunal, au Château de Nyon.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (2589)**

Débitrice: Dame Vuille, Marguerite, négociante, Grand Quai 16, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 19 septembre 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**

(L. E. art. 908)

**Kt. Zug Konkurskreis Zug (2601)**

In Sachen Blättler, Leo, Möbelhandlung, Zug, hat das Kantonsgericht Zug den von diesem vorgelegten Nachlassvertrag unterm 12. September 1923 die gerichtliche Genehmigung erteilt.

Zug, den 12. September 1923.

Der Sachwalter: Dr. M. Villiger, Rechtsanwalt.

**Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (2599)**

La Pretura di Bellinzona, con decreto 30 agosto 1923, ha omologato il concordato proposto dalla signorina Seiler, Alice, in Bellinzona, sulla base del 20 %.

**Ct. de Vaud District de Lausanne (2600)**

En date du 10 septembre 1923, le président du tribunal civil du district de Lausanne a homologué le concordat conclu entre Pellet, Marc, ingénieur, Avenue de Morges 37 bis, à Lausanne, et ses créanciers chirographaires.

Lausanne, le 11 septembre 1923.

Le commissaire au sursis: E. Cavin.

**Handelsregister — Registro de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1923. 1. September. Wohlfahrts-Fonds der mechanischen Seidenstoffweberei Zürich, Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1923, Seite 797). Durch notarielle Urkunde vom 21. August 1923 hat die Stifterin in Uebereinstimmung mit der am 15. Juni 1923 vollzogenen Firmaänderung den Namen der Stifterin abgeändert in «Wohlfahrtsfonds der B. H. Seta A.-G.» und den Sitz von Zürich nach Glarus als dem derzeitigen Sitz der Stifterin verlegt. Die Stiftung «Wohlfahrts-Fonds der mechanischen Seidenstoffweberei Zürich» und damit die Unterschriften Adolf Heinrich Bodmer und Gustav Otto Hürlimann werden am Handelsregister des Kantons Zürich anmit gelöscht.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Büren a. A.**

Spezerei- und Farbwaren. — 1923. 12. September. Inhaber der Firma Serafino Imperiali-Meyer, in Büren a. A., ist Serafino Imperiali alliè Meyer, von Vergobbio (Provinz Como, Italien), in Büren, Spezerei- und Farbwarenhandlung.

Bäckerei und Konditorei. — 12. September. Inhaber der Firma Karl Radelfinger, in Büren a. A., ist Karl Radelfinger, von Wileroltigen, in Büren. Bäckerei und Konditorei.

Bäckerei, Spezereien. — 13. September. Inhaber der Firma Paul J. Arni, in Dotzigen, ist Paul Julius Arni, von Lütterswil, in Dotzigen. Gross- und Kleinbäckerei und Spezereihandlung.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Kaffee, Tee, Kakao. — 1923. 11. September. Inhaber der Firma Paul Jeger, in Luzern, ist Paul Jeger, von Meltingen (Solothurn), in Luzern. Kaffee, Tee, Kakao en gros. Zürichstrasse Nr. 21.

Zigarren. — 12. September. Inhaber der Firma Müller-Brunner, in Luzern, ist Frau Verena Müller geb. Brunner, von Weggis, in Luzern. Zigarren-Spezialgeschäft. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse Nr. 16.

Tuch-, Mass- und Herrenkonfektionsgeschäft. — 12. September. Micheletti, Peccoz & Cle., vorm. F. Schwarz, Tuch-, Mass- und Herrenkonfektionsgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 184 vom 26. Juli 1921, Seite 1514 und dortige Verweisung). Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Hirschmattstrasse Nr. 6.

Spezereien. — 13. September. Die Firma Johann Felber-Ludin, in Sursee, Spezereiwarenhandlung, Sursee-Station (S. H. A. B. Nr. 234 vom 22. September 1921, Seite 1855), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Spezereiwaren. — 13. September. Inhaber der Firma Fritz Wermelinger, in Sursee, ist Fritz Wermelinger, von Egolzwil, in Sursee. Spezereiwarenhandlung, Sursee-Station.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Romont (district de la Glâne)**

Vins, spiritueux et eaux gazeuses. — 1923. 12. septembre. Louis, fils de Max Zimmermann, de Macconnens, à Romont, et Evariste

Mascort, de Barcelone (Espagne), à Romont, ont constitué à Romont, sous la raison sociale Zimmermann et Mascort, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1923. Genre de commerce: Vins, spiritueux et eaux gazeuses. Bureau: à Romont.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

Silber- und Metallwarenhandel. — 1923. 12. September. Inhaber der Firma Franz Jezler, in Schaffhausen, ist Franz Theodor Jezler, von und in Schaffhausen. Silber- und Metallwarenhandel en gros. Frobergstrasse Nr. 3.

Bau elektrischer Anlagen. — 12. September. Theodor Weiss, von Hohentrins (Graubünden), und Alexander Adolf Streit, von Englisberg (Bern), beide in Schaffhausen, haben unter der Firma Weiss & Streit, in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1923 ihren Anfang nahm. Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen. Vorstadt Nr. 6 und 8.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1923. 11. September. Die Firma Alfred Steiner, Zimmeregeschäft und Sägerei, in Gommiswald (S. H. A. B. Nr. 246 vom 28. September 1912, Seite 1707), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sägerei und Holzhandel. — 11. September. Frau Rosina Steiner geb. Trier und deren minderjährige Kinder Lina, Alfred, Marie, Christine, Anton und Johann Steiner, sämtliche von Rieden, in Gommiswald, haben unter der Firma A. Steiner's Erben, Hofsaage, in Gommiswald, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1923 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Steiner, Zimmeregeschäft und Sägerei» übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur die Gesellschafterin Frau Rosina Steiner-Trier berechtigt. Sägerei und Holzhandel. Hof, Gommiswald.

11. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftlicher Verein Lütisburg, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 75 vom 29. März 1919, Seite 531), sind ausgeschieden: der bisherige Präsident Jakob Bruggmann, der bisherige Vizepräsident und Kassier Traugott Kopp, ferner Jakob Lüst und Josef Wick; die Unterschriften der ersteren beiden sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Jakob Scherrer, von Alt St. Johann, Präsident; Ulrich Näf, von Mogelsberg, Aktuar; Jakob Reich, von Mogelsberg, und Emil Egli, von Kirchberg; sämtliche Landwirte, in Lütisburg. Als Vizepräsident und Kassier wurde bestimmt der bisherige Aktuar Emil Wahrenberger, Posthalter, von Affeltrangen, in Lütisburg. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar bzw. Kassier.

Holz, Kohlen, Heiz- und Maschinenöl, Putzfäden usw. — 12. September. Frau Elisabetha Roth-Weissenrieder, von Niederbipp, und Karl Schmidli, von Speicher, beide in St. Gallen C., haben unter der Firma E. Roth & Co., in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende

Gesellschafterin ist Frau Elisabetha Roth-Weissenrieder; Kommanditär ist Karl Schmidli mit dem Betrage von Fr. 1000 (eintausend Franken). Handel in Holz, Kohlen, Heiz- und Maschinenöl, Putzfäden, Textilabfällen. Geschäftslokal: Webergasse 1. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Roth, Kaufmann, von Niederbipp (Bern), in St. Gallen C.

12. September. Aus dem Vorstand der Käseereigenossenschaft Steinerbrücke bei Kaltbrunn, mit Sitz in Kaltbrunn (S. H. A. B. Nr. 43 vom 19. Februar 1920, Seite 299), ist Franz Thoma ausgeschieden und an seiner Stelle neu gewählt worden: Anton Brunner, Landwirt, von und in Kaltbrunn, Aktuar.

**Aargau — Argovie — Argovia**

**Bezirk Kuhn**

1923. 13. September. Unter der Firma Obstbauverein Dürrenäsch hat sich, mit Sitz in Dürrenäsch, eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die Förderung des Obstbaues und eine rationelle Obstverwertung bezweckt. Die Statuten sind am 3. März 1923 festgestellt worden. Jeder Landwirt oder Obstproduzent kann Mitglied der Genossenschaft werden. Die Aufnahme erfolgt nach vorheriger Anmeldung an den Vorstand, durch die Generalversammlung. Jedes aufgenommene Mitglied hat ein Eintrittsgeld zu leisten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt. Mitglieder, die ihre Entlassung aus der Genossenschaft zu nehmen wünschen, haben ihren Austritt schriftlich dem Vorstand einzureichen und verlieren alle Ansprüche am Genossenschaftsvermögen. Sie haben Fr. 10 Austritt zu bezahlen. Die Genossenschaftskasse besteht aus: a) den Eintrittsgeldern; b) den Jahresbeiträgen der Mitglieder von mindestens Fr. 1; c) den jeweiligen Abzügen der Produktlieferungen; d) den allfälligen Bussen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsvisoren; d) die Verkaufskommission. Der aus fünf Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Karl Alpsteig, Landwirt, von Dürrenäsch; Vizepräsident: Otto Müller, Landwirt, von Schlossrued; Aktuar: Johann Gottbold Bertschi, Gemeindeverwalter, von Dürrenäsch; Kassier: Ernst Lüscher, Landwirt und Viehinspektor, von Dürrenäsch; Beisitzer: Fritz Steiner-Häfeli, Landwirt, von Dürrenäsch; alle in Dürrenäsch.

**Waadt — Vaud — Valais**

**Bureau de Morges**

Café. - 1923. 1<sup>er</sup> septembre. Le chef de la maison Louis Masson, à Ecublens par Renens, est Louis-Théophile Masson, d'Ecublens, y domicilié. Exploitation du Café Vaudois.

Café-restaurant. — Rectification. L'inscription parue dans la F. o. s. du c. du 10 septembre 1903, n° 211, page 1736, au nom de la maison «Henri Morand» est rectifiée à sa ligne 2, où il faut lire: Henri Morand, à St-Prex, est Henri-Ferdinand Morand.

Annoncen-Regie:

**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:

**PUBLICITAS S. A.**

**Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie., Zürich**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur **XXXV. ordentlichen Generalversammlung** auf **Dienstag den 25. September 1923, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude unserer Gesellschaft in Zürich,** höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1922/23. Bilanz und Rechnungsabschluss pro 31. März 1923 mit Bericht der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
2. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. September 1923 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (3566 Z) 2522

Stimmkarten können bis drei Tage vor der Generalversammlung gegen Deponierung der Aktien auf unserem Zentralbureau bezogen werden.

Zürich, den 15. September 1923.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. ing. **H. Zoelly.**

**Schweizerische Aktiengesellschaft für Hotel-Unternehmungen in Luzern**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf **Samstag, den 29. September 1923, vormittags 10½ Uhr im Grand Hotel National in Luzern**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1922.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1922/23 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren, bezügliche Beschlussfassungen und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Demission des bisherigen Verwaltungsrates und Neuwahl desselben.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
5. Vorschlag zur Abänderung des Art. 27 alinea 2 der Gesellschaftsstatuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vorschrittsgemäss vom 20. September 1923 an im Bureau des Grand Hotel National in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gemäss § 11 der Gesellschaftsstatuten hat jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen will, seine Aktien bis zum 28. September 1923 bei dem nachstehend verzeichneten Bankinstitut gegen Empfangnahme der Eintrittskarten zu deponieren: in Luzern: bei der Schweizerischen Kreditanstalt; in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Lou & Co.; in Italien: bei der Banca Nazionale di Credito, sedi di Venezia e Roma, beim Credito Italiano in Mailand. -2550-

Luzern, den 12. September 1923

Der Verwaltungsrat.

On cherche pour  
**usine de décolletage et de découpage**  
dans l'Est de la France

**Directeur technique**

énergique et de première force.

Personnes possédant toutes qualités requises peuvent faire offre sous chiffre **V 26094 L à Publicitas Neuchâtel.** ,2507

**Hotel-**

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der Feuille d'avis de Montreux, am schnellsten und sichersten

**Stelle**

in Montreux oder Umgebung. Sich zu wenden an

**PUBLICITAS A. G.**  
Schweiz. Annoncen-Expedition

**Schweizer. Druck- und Verlagshaus E. G. in Zürich**

**Generalversammlung**

**Samstag den 22. September 1923, nachmittags 5 Uhr im Café du Théâtre**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bericht des Vorstandes über das Betriebsjahr 1922/23 und Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Vorstand.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Allgemeine Umfrage. (OF 43231 Z) 2549

Zürich, den 15. September 1923.

Der Vorstand.

**4% 4½% u. 5½% Anleihen Kanton Solothurn von 1908, 1913 und 1920**

Die Einlösung der am 15. September 1923 fälligen Coupons erfolgt spesenfrei bei nachfolgenden Banken, ihren Zweiganstalten und Agenturen: Bei der Solothurner Kantonalbank, der Schweizerischen Nationalbank, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken und dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Instituten, sowie bei A. Sarasin & Cie., Basel. (1507 Sn) 2376

### Internationale Transporte Gebrüder Weiss Bregenz

Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien  
Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau

#### Fachgemässe Verzollungen

Feste Transportübernahme nach allen Richtungen  
Regelmässige **Sammelverkehre** nach  
Wien, Polen und Ungarn ab **St. Margrethen** und Buchs sowie in umgekehrter Richtung, ferner nach Sachsen und der Tschechoslowakei ab **Romanshorn u. Lindau**. Spezialverkehr nach und von **Italien**. Grosse Lageräume und Lagerplätze mit **Geleiseanschliessen** in Romanshorn und Wien

### Personen- und Frachtverkehr SITMAR

SOCIETA ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI  
Wöchentlicher Verkehr von **Genua** und **Neapel** nach  
**Aegyptien**  
Regelmässige Abfahrten nach der  
**Levante** 2312  
und den **Mittelmeer-Häfen**  
General-Vertretung:  
**Schweiz-Italien A.-G.** Hauptsitz **Zürich**  
**Bahnhofstrasse 80**  
Filialen: Basel - Genf - Lugano - Luzern - St. Gallen  
Regelmässige Sammelverkehre nach Genua

### Kantonalbank Schwyz

#### Obligationen - Kündigung

Wir kündigen hiermit alle **4 1/2 %**igen **Obligationen** unserer Bank, welche von jetzt ab bis zum **30. September 1923** kündbar sind, auf den nächstzulässigen Kündigungstermin. Vom Ablauf des Kündigungstermins ab werden keine Zinsen mehr vergütet. 763 (1887 Lz)

Wir offerieren die Erneuerung dieser Obligationen bis auf weiteres zu  
**4 1/4 % auf 3 Jahre fest**  
Schwyz, den 30. Juni 1923.  
**Die Direktion.**

### Verlag Schweizer Exporteur A.-G., Zürich

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 26. September 1923, nachmittags 2 1/4 Uhr**, im **Geschäftsdomicil, Rämistrasse 7, Zürich**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Anträge des Verwaltungsrates.
4. Herabsetzung des Aktienkapitals.
5. Wahlen.
6. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 10. September ab im Geschäftsdomicil der Gesellschaft auf, zur Einsicht der Herren Aktionäre. 2500  
Die Stimmkarten können am Versammlungstage gegen Answeis des Aktienbesitzes erhoben werden.

**Der Verwaltungsrat.**

**Junger Mann sucht Stellung als Employé intéressé**

In einem gutgehenden Geschäft mit Einnahme von Fr. 10,000.

Offerten schriftlich unter Chiffre **O F 6590 L** an **Orell Füssli-Annoncen, Lausanne.**

### Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A. G.

#### X. Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 29. September 1923, nachmittags 3 Uhr** im **Gasthof zum Falken in Aarberg**

TAGESORDNUNG:

1. Konstituierung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf Grund des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten können von den Aktionären wenigstens 2 Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern erhoben werden; in **Aarberg**: im Kassenlokal der Zuckerfabrik; in **Bern**: bei der Effektenabteilung der Kantonalbank von Bern. Vertretungen können nur durch andere Aktionäre mittelst schriftlicher, auf den Namen lautender Vollmacht ausgeübt werden. 2515 (6069 Y)

Die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 19. September hinweg im Bureau der Gesellschaft in Aarberg, bei der Amtersparkassie in Aarberg und bei der Kantonalbank von Bern in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf.

**Aarberg, den 10. September 1923. Der Verwaltungsrat.**

### Schweizerische Eisen- u. Metallhändler

mit 15 jähriger Erfahrung und erstklassigen Referenzen, bilanzfähiger Buchhalter, Französisch, Deutsch Italienisch und Englisch in Wort und Schrift.

**sucht dauernde Vertrauensstelle** event. mit Kapitaleinlage.

Postlagerkarte Nr. 901, Basel 1

Aeusserst vorteilhaft

### OCCASION-Maschinen

- 3 Graphotyp-Vervielfältiger . . . . . A Fr. 15.-
- 1 Opalograph Folio . . . . . „ „ 130.-
- 1 Rotations-Vervielfältiger . . . . . „ „ 240.-
- 1 Typendruker mit 7000 Typen . . . . . „ „ 475.-
- 1 Soennecken-Kopiermaschine . . . . . „ „ 80.-
- 1 Kopiermaschine mit elektrischem Antrieb und Trocknung . . . . . „ „ 750.-
- 1 Victoria-Kopiermaschine . . . . . „ „ 240.-
- 2 Adressiermaschinen . . . . . à Fr. 350.-/490.-
- 3 Schreibmaschinen mit Garantie . Fr. 650.-/690.-
- 3 Reismaschinen . . . . . à Fr. 130.- 225.- 275.-
- 5 Addiermaschinen . . . . . à Fr. 85.- 2547

Nur solange Vorrat. (3611 Z)

### Schuhfabrik A.-G. in Buochs

Die Generalversammlung vom 20. August hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1922/23 auf **Fr. 30 pro Aktie**, 2542 (OF 3298 Lz)

für Prioritäts- und Stammaktien festgesetzt. Die Auszahlung derselben erfolgt gegen Ablieferung der Coupons Nr. 24 vom 1. Oktober an bei der Bank in Zug und bei der Schuhfabrik A.-G. in Buochs.

**Buochs, 12. September 1923. Der Verwaltungsrat.**

### Holzwohle?

Verlangen Sie bemusterte Offerte von der Holzwerke A.-G. Schwyzstrasse 30 (Bern).

### Rud. Furrer Söhne

Münsterhof 13  
**ZÜRICH**

### Stadt Winterthur

**3 1/2 % unilizierte Anleihe von 1903 von Fr. 20,000,000**

**X. Amortisationsziehung**

Auf den 15. Dezember 1923 sind zur Rückzahlung al pari folgende Nummern ausgelost worden:

Lit. A, 110 Obligationen à Fr. 1000											
72	959	1508	2478	3061	3837	5113	5598	6783	8181	8918	
105	973	1537	2489	3264	3875	5192	5844	6797	8211	8920	
217	1092	1569	2525	3327	3883	5303	5979	6862	8214	9001	
492	1111	1708	2528	3472	3951	5335	6136	7187	8242	9282	
711	1149	1852	2684	3496	4236	5413	6309	7390	8397	9449	
723	1154	1999	2694	3564	4620	5448	6361	7426	8451	9727	
790	1199	2030	2700	3749	4750	5451	6466	7536	8478	9764	
812	1347	2220	2755	3776	4811	5466	6552	7632	8516	9806	
863	1364	2314	2889	3779	4814	5492	6574	7637	8521	9952	
882	1397	2401	3004	3816	4970	5532	6592	7637	8702	9982	
Lit. B, 111 Obligationen à Fr. 500											
10093	11372	12587	13880	15048	15600	16601	17614	18578	19829		
10172	11377	12588	14060	15131	15685	16825	17657	18634	19866		
10270	11606	12658	14062	15179	15702	16863	17876	18736	19906		
10379	11642	12854	14075	15200	15799	16927	17891	18843			
10462	11905	12877	14121	15265	15859	16930	18037	19022			
10601	11999	13072	14385	15385	15968	16935	18137	19195			
10849	12013	13385	14399	15434	15992	17103	18219	19270			
10878	12057	13445	14465	15477	16038	17138	18289	19413			
10971	12158	13463	14501	15515	16097	17162	18314	19439			
11032	12206	13547	14714	15518	16157	17351	18349	19524			
11061.	12448	13557	14727	15592	16340	17357	18405	19539			
11181	12559	13867	14908	15693	16564	17597	18437	19737			

Von früheren Auslosungen sind noch ausstehend: 15. Dezember 1922 Lit. A Nr. 2076; Lit. B Nr. 17514, 17517.  
Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel. 2481 (514 W)

**Winterthur, den 15. September 1923.**  
**Finanzamt der Stadt Winterthur.**

### Couverts

jeder Art beziehen Sie am **billigsten** durch 2386

**Fritz Eberhard, Luzern**  
Papier en gros

### Patentverkauf

Der Inhaber des Schweiz. Patentes Nr. 90268 «Vorrichtung zur Verhütung des Sich-Verwickelns der Fäden an Ringspinn- bzw. Zwirnmaschinen» wünscht sein Patent zu veräussern.

Offerten an Patent-Anw. Horni, Volkmarstrasse 11, Zürich. 2348 (OF 4332 Z)

### Kapok

1200 kg Kapok non préparé sont offerts à prix très avantageux. Ecrire sous chiffre G 75725 X Publiettes Genève. 2519

### A louer à Lausanne divers locaux pour Magasins, Bureaux, etc.

dans immeuble neuf en plein centre des affaires.  
S'adresser au Service de Gérances de l'Union de Banques Suisses à Lausanne. (P 287 L)

### Karl Hürlimann Söhne

Kalk- & Cementfabriken in Brunnen

**4 1/2 % Anleihen, I. Hypothek, von Fr. 350,000**

Gemäss Anleihevertrag gelangen infolge Auslosung nachverzeichnete **19 Obligationen** auf den **1. Oktober 1923** zur Rückzahlung. 1688 (3471 Lz)

Nrn.	16	25	46	58	70	73	76
	124	128	164	167	189	192	215
	283	292	309	340			230

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 1. Oktober 1923 auf.

**Luzern, 7. Juni 1923.**

### Solothurner Kantonalbank

Wir kündigen hiermit sämtliche zu **4 3/4, 5, 5 1/4 und 5 1/2 %** verzinslichen Kassaobligationen **unserer Bank** welche nach Massgabe der auf den Titeln enthaltenen Bestimmungen bis zum **10. Januar 1924** kündbar werden, zur Rückzahlung auf den nächsten zulässigen Termin. (1579 Sn) 2458

Inhaber solcher Titel, welche deren Erneuerung wünschen, belieben sich vor Verfall mit uns ins Einvernehmen zu setzen.

**Solothurn, den 15. September 1923.**  
**Die Direktion.**